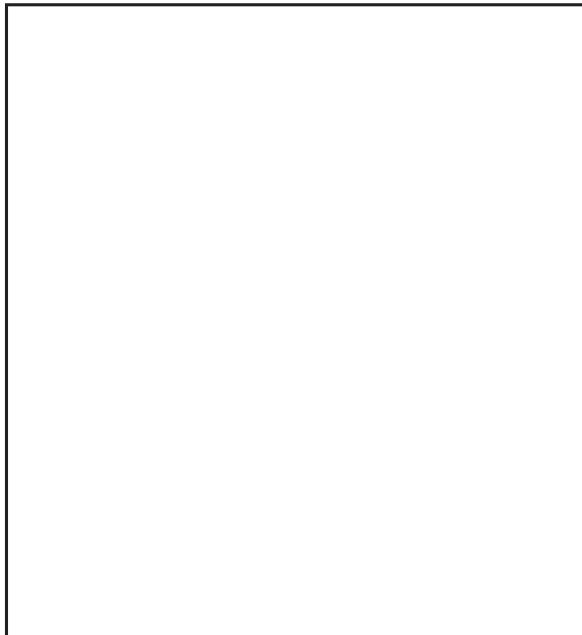


# FER À REPASSER À MULTIPLES FONCTIONS

---



MODÈLE WST5001ZE

## **MANUEL D'UTILISATION**



**Westinghouse**

# **IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Au moment d'utiliser ce fer à repasser, on doit toujours respecter les règles de sécurité élémentaires, notamment celles qui suivent :

1. Lire toutes les instructions
2. Ne jamais utiliser le fer pour un usage auquel il n'est pas destiné.
3. Pour prévenir les risques de décharge électrique, ne pas mettre l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Toujours régler la commande à la position OFF avant de brancher ou de débrancher l'appareil. Toujours retirer de la prise en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
5. Éviter tout contact entre le cordon et les surfaces chaudes. Pour le rangement, laisser l'appareil refroidir complètement et enrouler le cordon lâchement autour du fer.
6. Toujours débrancher le fer avant de le remplir d'eau ou de le vider, ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
7. Ne pas utiliser l'appareil s'il a été échappé ou endommagé de quelque façon que ce soit, ou si son cordon est abîmé. Pour prévenir les risques de décharge électrique, ne pas démonter le fer. Communiquer avec le service à la clientèle pour faire examiner et réparer le fer.
8. L'utilisation de tout appareil par ou près des enfants requiert une surveillance accrue. Ne pas laisser l'appareil branché ou sur la planche à repasser lorsqu'il n'est pas utilisé.
9. Pour prévenir les risques de brûlure résultant du contact avec des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur, faire preuve de prudence en retournant le fer à l'envers car le réservoir pourrait contenir de l'eau chaude.

## **INSTRUCTIONS SPÉCIALES**

1. Pour prévenir toute surcharge électrique, ne pas faire fonctionner un autre appareil puissant sur le même circuit.
2. Si une rallonge est absolument nécessaire, utiliser un cordon de 15 ampères. Un cordon de moindre puissance pourrait surchauffer. Si on utilise une rallonge, faire en sorte que le cordon ne puisse pas être accroché accidentellement.

# **CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

**Cet appareil est réservé à une utilisation domestique.**

# **AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

**MISE EN GARDE :** Cet appareil produit de la chaleur et de la vapeur lorsqu'il est en marche. Il est important de prendre les précautions appropriées pour prévenir les risques de brûlures, d'incendies ou d'autres dommages corporels ou matériels.

1. Tous les utilisateurs doivent lire attentivement le présent manuel avant de faire fonctionner cet appareil ou de le nettoyer.
2. Brancher le cordon de cet appareil uniquement sur une prise électrique c.a. 120 V.
3. Si l'appareil présente des signes de défectuosité durant l'utilisation, l'éteindre immédiatement et le débrancher. Ne pas utiliser ni tenter de réparer un appareil défectueux.
4. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance durant l'utilisation.

## **FICHE POLARISÉE**

Par mesure de sécurité, cet appareil est muni d'une fiche électrique polarisée (l'une des lames est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de décharges électriques, ce type de fiche ne peut être inséré dans une prise murale polarisée que dans un seul sens. Si la fiche ne rentre pas entièrement dans la prise, essayer dans l'autre sens. Si elle ne rentre toujours pas, faire appel à un électricien professionnel. Ne pas tenter de modifier ou de contourner ce dispositif de sécurité.

## **ALIMENTATION ÉLECTRIQUE**

Si le circuit électrique est surchargé, l'appareil pourrait ne pas fonctionner de façon adéquate. Il faut alors le brancher sur un autre circuit électrique.

# APPRENDRE À CONNAÎTRE LE FER À REPASSER À FONCTIONS MULTIPLES WESTINGHOUSE WST5001ZE

LE PRODUIT PEUT DIFFÉRER LÉGÈREMENT DE L'ILLUSTRATION.

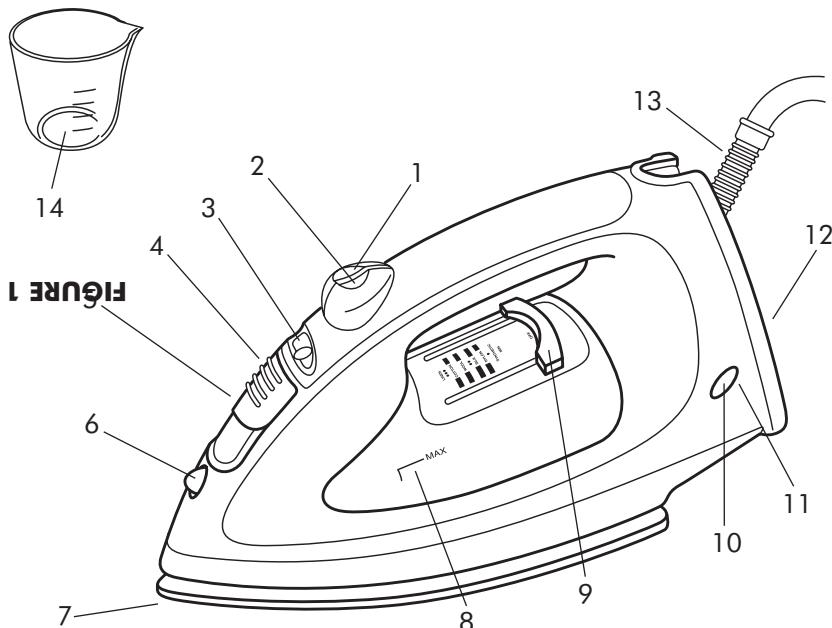


FIGURE 1

1. Bouton jet de vapeur
2. Bouton de vaporisation
3. Bouton de réglage de la vapeur
4. Couvercle du réservoir d'eau
5. Ouverture du réservoir d'eau (non illustré)
6. Vaporisateur
7. Semelle en acier inoxydable
8. Niveau d'eau maximal
9. Sélecteur de température
10. Voyant vert d'arrêt automatique
11. Voyant rouge de marche/chauffe
12. Base du fer
13. Cordon pivotant
14. Tasse de remplissage (N° 50317)

# APPRENDRE À CONNAÎTRE LE FER À REPASSER À FONCTIONS MULTIPLES WESTINGHOUSE WST5001ZE (SUITE)

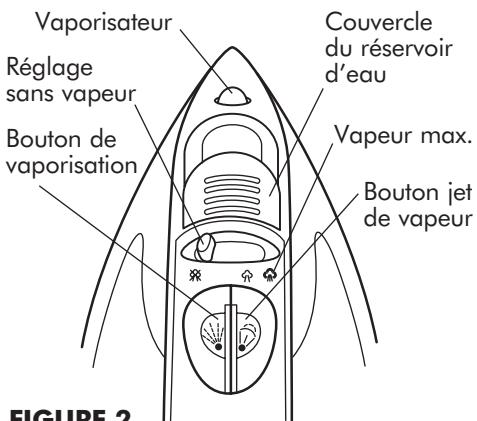


FIGURE 2

FIGURE 3

Tissu	Température
Synthétique	Basse
Nylon/soie/polyester	Moyenne
Laine/coton	Moyennement élevée
Lin	Elevée

Pour obtenir de meilleurs résultats, vérifiez les étiquettes d'entretien pour connaître les recommandations du fabricant relativement à la température de repassage et à l'utilisation de vapeur. Vous pouvez également vous reporter aux conseils du présent manuel pour de plus amples renseignements. Pour prévenir les dommages causés par un fer trop chaud, il est préférable de repasser d'abord les vêtements qui nécessitent une température moins élevée. Pour passer d'un réglage plus élevé à un réglage plus bas, par exemple de coton à nylon, attendez environ cinq minutes avant que le fer n'atteigne le niveau plus bas.

**Conseils :** Dans le doute sur la teneur en fibres d'un tissu, commencez le repassage à un réglage plus bas et faites un essai sur une partie dissimulée du vêtement, comme une couture.

Augmentez graduellement la chaleur jusqu'à ce que les faux plis disparaissent sans que le tissu ne soit endommagé. Pour rafraîchir les vêtements faits de velours, de feutre, ou de suède, tenez le fer à l'horizontale à une distance d'environ 5 cm du tissu pour un défroissage à la vapeur. Assurez-vous que le fer n'entre pas en contact avec le tissu. Pour éviter de lustrer les tissus, repassez les vêtements foncés ou en soie, en acétate ou en rayonne à l'envers.

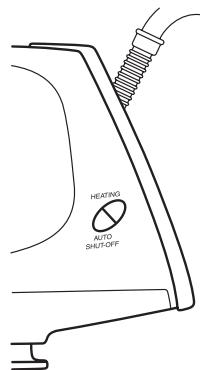


FIGURE 4

# **APPRENDRE À CONNAÎTRE LE FER À REPASSER À FONCTIONS MULTIPLES WESTINGHOUSE WST5001ZE (SUITE)**

## **ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ BREVETÉ**

Ce fer dispose de deux types d'arrêt automatique. Le premier est un capteur tactile situé dans la poignée qui allume et éteint le fer lorsqu'il est en position horizontale. L'autre est une minuterie qui arrête automatiquement le fer s'il est laissé en position verticale pendant plus de 15 minutes.

**Position horizontale :** Lorsque le fer est branché et laissé en position horizontale, il reste allumé tant que votre main est sur la poignée. Dès que vous retirez votre main de la poignée, le fer s'éteint automatiquement. Le voyant vert d'arrêt automatique et le voyant rouge de marche/chauffe s'éteignent. Par exemple, si vous êtes en train de repasser et que vous laissez le fer sur sa semelle en acier inoxydable sur la planche à repasser pour répondre au téléphone, le fer va automatiquement se mettre hors tension. Bien que le fer soit hors tension et qu'il ait commencé à refroidir, il est toujours chaud. Faites preuve de prudence de manière à éviter de vous brûler ou de brûler des objets en laissant la semelle du fer reposer à plat. Le fer se remettra à chauffer dès que vous saisirez la poignée et recommencerez à repasser. **IMPORTANT :** Pour atteindre à nouveau la bonne température, laissez le fer en position verticale jusqu'à ce que le voyant rouge de marche/chauffe s'éteigne.

**Position verticale :** Lorsque le fer est branché et posé sur son talon, il restera allumé pendant 15 minutes, un délai suffisant pour mettre en place les vêtements pendant le repassage. Si le fer est laissé pendant plus de 15 minutes, il s'éteint automatiquement. Pour reprendre le repassage après l'arrêt automatique, saisissez le fer par la poignée. Les voyants vert et rouge s'allument. Placer le sélecteur de température au réglage désiré et remettez le fer en position verticale. Une fois la température désirée atteinte, le voyant rouge de marche/chauffe s'éteint et vous pouvez repasser.

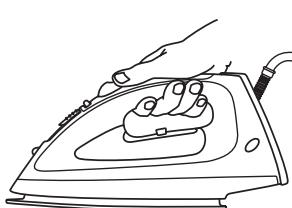
## **MARCHE/CHAUFFE**

Lorsque le fer chauffe ou que la température a été modifiée, le voyant rouge de marche/chauffe s'allume. Lorsque la température est atteinte, le voyant s'éteint.

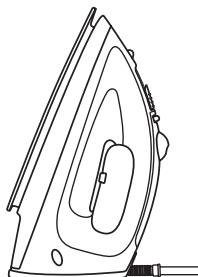
# APPRENDRE À CONNAÎTRE LE FER À REPASSER À FONCTIONS MULTIPLES WESTINGHOUSE WST5001ZE (SUITE)

## VOYANT D'ARRÊT AUTOMATIQUE

Lorsque le fer est allumé, le voyant vert d'arrêt automatique s'allume. Lorsque le fer est éteint, le voyant vert d'arrêt automatique s'éteint.



**FIGURE 5**



**FIGURE 6**

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlevez tous les emballages de protection de la semelle antiadhésive et du fer.
2. Déroulez et étirez le cordon d'alimentation.
3. Effectuez la vidange des orifices de vapeur de la semelle en inox de façon que les tissus ne se retrouvent pas tachés à cause d'éventuels résidus de fabrication. Pour ce faire, reportez-vous à la section AUTONETTOYAGE/VIDANGE.

**REMARQUE :** Lorsque le fer est branché, il doit être d'abord posé en position horizontale et votre main doit être en contact avec la poignée (voir la figure 5). Le fer peut ensuite être posé en position verticale (voir la figure 6) et vous pouvez régler la température. Si le fer n'est pas tout d'abord posé en position horizontale, il ne chauffera pas. Il s'agit d'un dispositif de sécurité supplémentaire.

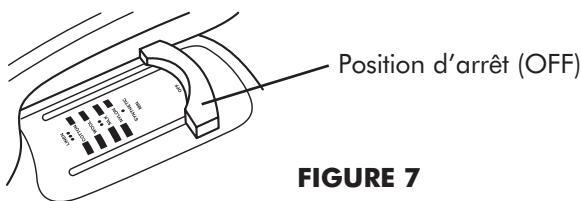
# MODE D'EMPLOI

## UTILISATION DU FER À SEC

Le fer peut être utilisé à sec avec ou sans eau dans le réservoir. Néanmoins, mieux vaut ne pas trop remplir le réservoir pour repasser à sec.

1. Placez le sélecteur de température à la position d'arrêt (OFF - reportez-vous à la figure 7).
2. Placez le bouton de réglage de la vapeur à la position sans vapeur (reportez-vous à la figure 2)
3. Posez le fer sur son talon à la verticale sur une surface résistante à la chaleur. Branchez l'appareil dans une prise 120 V ~ 60 Hz.
4. Tournez le sélecteur de température au réglage désiré.
5. Inclinez le fer à l'horizontale pour l'allumer (reportez-vous à la figure 5). Remettez-le ensuite en position verticale pour qu'il chauffe (reportez-vous à la figure 6).
6. Le voyant rouge de marche/chauffe s'éteint lorsque la température désirée est atteinte. Le voyant s'éteint et s'allume en alternance pendant l'utilisation pour maintenir la bonne température.
7. Lorsque le repassage est terminé, placez le sélecteur de température à la position d'arrêt, puis débranchez le fer. Laissez-le refroidir complètement avant d'en nettoyer l'extérieur ou de le ranger.

**ATTENTION : SI LE FER EST CHAUD, NE LE REMPLISSEZ PAS D'EAU.**



**FIGURE 7**

# MODE D'EMPLOI (SUITE)

## REmplissage du réservoir d'eau

Remplissez le réservoir amovible avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée. N'utilisez pas d'eau détartrée avec un produit chimique, ni tout autre liquide.

1. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le remplir.
2. Placez le bouton de réglage de la vapeur au réglage sans vapeur.
3. Faites glisser le couvercle du réservoir d'eau dans la direction opposée à la poignée du fer, afin de l'ouvrir.
4. Versez l'eau par l'ouverture du réservoir (figure 8).
5. Remplissez jusqu'au niveau maximal indiqué sur le réservoir (figure 1).
6. Faites glisser le couvercle du réservoir d'eau vers la poignée du fer.



FIGURE 8

## UTILISATION DU FER À VAPEUR

### À lire avant la première utilisation

1. Placez le sélecteur de température sur la position d'arrêt (figure 7).
2. Débranchez le fer de la prise électrique.
3. Remplissez le réservoir d'eau. Consultez la section intitulée REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU.
4. Déposer le fer sur son talon d'appui à la verticale, sur une surface résistant à la chaleur. Brancher le fer sur une prise 120 V ~ 60 Hz.
5. Tournez le sélecteur de température au réglage laine ou à un réglage plus élevé. N'utilisez pas la fonction vapeur lorsque le sélecteur de température est placé à un réglage plus bas que le réglage laine.
6. Inclinez le fer à l'horizontale pour l'allumer (figure 5). Remettez-le ensuite en position verticale pour qu'il chauffe (figure 6).
7. Attendez environ 45 secondes que le fer atteigne la température désirée. Le voyant rouge s'éteint. Le voyant s'éteint et s'allume en alternance pendant l'utilisation pour maintenir la bonne température.
8. Déplacez le bouton de réglage de la vapeur afin d'obtenir davantage de vapeur.
9. Lorsque le repassage est terminé, tournez le sélecteur de température à position d'arrêt, puis tournez le bouton de réglage de la vapeur au réglage sans vapeur et débranchez le fer. Laissez-le refroidir complètement avant d'en nettoyer l'extérieur et de le ranger.

**ATTENTION :** ÉVITER TOUT CONTACT AVEC LA VAPEUR QUI S'ÉCHAPPE.

# MODE D'EMPLOI (SUITE)

## JET DE VAPEUR

Pour obtenir un jet de vapeur puissant afin de repasser plus rapidement et de lisser les plis difficiles, appuyez fermement sur le bouton jet de vapeur (figure 9). Pour obtenir de meilleurs résultats, le voyant rouge de marche/chauffe doit être allumé. N'appuyez pas plus de trois fois de suite sur le bouton jet de vapeur. Attendez au moins 5 secondes pour permettre au fer de chauffer à nouveau et de diffuser davantage de vapeur. Pour un débit de vapeur maximal, veillez à ce que le réservoir d'eau soit toujours au moins à moitié plein.

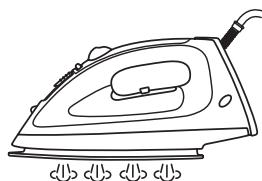


FIGURE 9

## VAPORISATION

Pour vaporiser de l'eau sur les tissus secs et difficiles tels que le lin, le coton ou la laine, ou pour venir à bout des plis récalcitrants, dirigez l'orifice de vaporisation et appuyez sur le bouton (figure 10). La fonction de vaporisation est également utile pour humidifier les faux-plis accidentellement formés en repassant le tissu. La fonction de vaporisation peut être utilisée avec tous les réglages et n'affecte en rien la température de repassage.

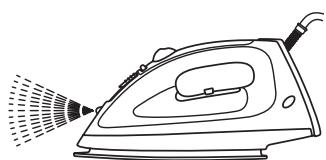


FIGURE 10

**REMARQUE :** En début d'utilisation lors de chaque séance de repassage, il peut être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton pour amorcer la vaporisation.

## UTILISATION DE LA FONCTION DÉFROISSAGE VERTICAL

La fonction défroissage vertical vous permet d'éliminer les plis des rideaux sans les décrocher ou de défroisser des vêtements suspendus sur un cintre.

1. Débranchez le fer.
2. Placez le sélecteur de température à la position d'arrêt.
3. Remplissez le réservoir d'eau; consultez la section REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU.
4. Posez le fer sur son talon en position verticale sur une surface résistante à la chaleur.  
Branchez la fiche sur une prise de 120 V ~ 60 Hz.

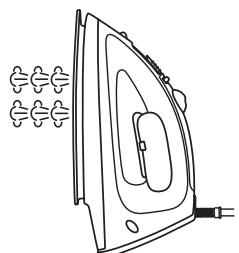


FIGURE 11

## **MODE D'EMPLOI (SUITE)**

### **UTILISATION DE LA FONCTION DÉFROISSAGE VERTICAL (SUITE)**

5. Placez le sélecteur de température et de la vapeur au réglage désiré.
6. Attendez environ 45 secondes que le fer atteigne la température désirée. Le voyant rouge s'éteint.
7. Maintenez le fer à environ 18 à 38 cm du vêtement et appuyez une fois sur le bouton jet de vapeur.
8. Attendez quelques secondes avant d'appuyer à nouveau sur le bouton jet de vapeur. Le voyant rouge de marche/chauffe s'allume et s'éteint en alternance pendant le processus. N'appuyez pas plus de trois fois sur le bouton jet de vapeur lorsque le voyant rouge de marche/chauffe est allumé. Pour de meilleurs résultats, veillez à ce que le réservoir d'eau soit toujours au moins à moitié plein.
9. Une fois le défroissage terminé, placez le sélecteur de température à la position d'arrêt et le bouton de réglage de la vapeur au réglage sans vapeur, puis débranchez le fer. Laissez le fer refroidir avant d'en nettoyer l'extérieur et de le ranger.

**ATTENTION :** ÉVITEZ TOUT CONTACT AVEC LA VAPEUR QUI S'ÉCHAPPE.

### **VIDER LE RÉSERVOIR D'EAU**

Le réservoir d'eau doit être vidé après chaque utilisation.

1. Une fois le repassage terminé, placez le sélecteur de température à la position d'arrêt et tournez le bouton de réglage de la vapeur au réglage sans vapeur, puis débranchez l'appareil.
2. Retournez le fer et secouez-le légèrement de façon à vider complètement le réservoir d'eau.
3. Appuyez sur les boutons jet de vapeur et vaporisation afin d'éliminer l'eau restante.

### **VIDANGE**

Il est recommandé de faire la vidange du fer toutes les cinq utilisations ou plus régulièrement pour éviter une accumulation de minéraux nocifs qui pourraient obstruer le fer et l'empêcher de chauffer et de produire de la vapeur correctement.

1. Remplissez le réservoir d'eau à moitié; consultez la section REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU.
2. Posez le fer sur son talon, en position verticale, sur une surface résistante à la chaleur. Branchez l'appareil sur une prise 120 V ~ 60 Hz.
3. Placez le sélecteur de température sur le réglage le plus chaud.

# **MODE D'EMPLOI (SUITE)**

## **VIDANGE (SUITE)**

4. Le voyant rouge de marche/chauffe s'éteint lorsque le fer atteint la température désirée.
5. Attendez un nouveau cycle, le voyant rouge de marche/chauffe s'allume et s'éteint en alternance.
6. Tournez le sélecteur de température à la position d'arrêt.
7. Débranchez le cordon de la prise.
8. La vapeur d'eau et l'eau chaude qui s'échappent des orifices de diffusion de la semelle en acier inoxydable permettent d'éliminer le tartre et les minéraux qui se sont accumulés.
9. Déplacez légèrement le fer vers l'avant ou l'arrière, jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.
10. Appuyez sur le bouton de réglage de la vapeur et placez-le au réglage sans vapeur.

## **CONSEILS D'ENTRETIEN**

Cet appareil nécessite peu d'entretien. Il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée par un réparateur qualifié.

## **NETTOYAGE**

**ATTENTION :** Débranchez le fer et laissez-le refroidir avant d'en nettoyer l'extérieur et de le ranger. N'immergez jamais le fer dans l'eau.

**REMARQUE :** N'ajoutez aucun nettoyant chimique ni solvant dans le réservoir d'eau.

Pour éviter de rayer la semelle en acier inoxydable, évitez de passer le fer sur les boutons-pression, les glissières, les boutons en métal, etc. Veillez également à ne pas placer le fer sur des surfaces métalliques.

Si de l'empois ou d'autres résidus adhèrent à la semelle en acier inoxydable, utilisez un nettoyant pour fer à repasser en suivant les instructions. Les nettoyants pour fer à repasser sont disponibles dans les grandes surfaces ou les quincailleries.

## **RANGEMENT**

Débranchez le cordon de la prise en saisissant la fiche et non le cordon. Vider le réservoir d'eau après chaque utilisation (consultez la section VIDER LE RÉSERVOIR D'EAU). Laissez le fer REFROIDIR COMPLÈTEMENT avant de le ranger. Pour protéger la semelle en acier inoxydable, posez le fer en position verticale, sur son talon. Enroulez le cordon autour de la base du fer.

# **NOTES**

## **GARANTIE LIMITÉE D'UN AN**

**Garantie :** Ce produit est garanti contre tout vice de fabrication ou de matériaux pour une période d'un an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial.

**Etendue de la garantie :** La garantie est annulée si le produit a été endommagé par accident au cours du transport, ou suite à un usage inadéquat ou abusif, une négligence, un entretien inapproprié, un usage à but commercial, une réparation effectuée par des personnes non autorisées, une usure normale, une installation ou un assemblage inapproprié, un entretien abusif ou à toute autre cause ne découlant pas d'un défaut de fabrication ou de matériaux. Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés et utilisés aux États-Unis ou au Canada et ne couvre pas les produits dont l'utilisation n'est pas conforme aux instructions du fabricant, les produits qui ont subi des modifications ou des transformations, ni les produits ou pièces dont le numéro de série a été effacé, modifié ou rendu illisible.

**Garanties implicites :** TOUTE GARANTIE IMPLICITE DONT L'ACHETEUR POURRAIT BÉNÉFICIER EST LIMITÉE À UN AN DE LA DATE D'ACHAT. Certains états et certaines provinces ne permettent pas de limitation aux garanties implicites; la limitation ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à ce produit.

**Exercice de la garantie :** Durant la période de garantie d'un an, tout produit défectueux retourné au magasin Zellers sera soit réparé, soit remplacé par un modèle comparable. Le produit réparé ou de remplacement sera couvert pour le restant de la période de validité de la garantie, assorti d'un mois de garantie supplémentaire. Aucun paiement ne sera exigé.

**Note importante :** Si une pièce est manquante ou défectueuse, veuillez rapporter ce produit au magasin où vous l'avez acheté.

Adresser questions et commentaires à au Service à la clientèle de Salton :

Service à la clientèle  
P.O. Box 6916  
Columbia, MO 65205-6916  
1 (800) 233-9054

**Renonciation de la garantie :** Aucune société ou personne n'est autorisée à assumer d'autres responsabilités en rapport avec la vente de ce produit. Il ne sera accepté aucune réclamation pour défectuosité ou mauvais fonctionnement du produit en vertu d'aucune théorie de responsabilité civile, d'aucun contrat ou de loi commerciale invoquant, sans s'y limiter, la négligence, la négligence grave, la responsabilité absolue, la rupture de garantie et la rupture de contrat. La réparation, l'échange ou le remboursement constituent les seuls recours auxquels l'acheteur aura droit dans le cadre de cette garantie. Certains états et certaines provinces ne permettent pas de limitation aux garanties implicites; la limitation ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à ce produit.

**Droits juridiques :** Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et d'autres droits qui peuvent varier selon votre lieu de résidence.

WESTINGHOUSE™, ® et «AYEZ CONFIANCE... SI C'EST WESTINGHOUSE™» sont des marques de commerce de WESTINGHOUSE ELECTRIC CORPORATION et sont utilisées en vertu d'une licence par Salton, Inc. **En aucun cas Salton ne pourra être tenue responsable de dommages, pertes ou coûts découlant directement ou indirectement de ces recours.**

Fabriqué en Chine

© 2003  
Tous droits réservés

N° 61268  
Imprimé en Chine